

Actuador neumático de giro • Pneumatic turn actuator

Los actuadores neumáticos de giro producen un movimiento resultante de la conversión del movimiento lineal de un cilindro neumático en un movimiento de giro producido por un mecanismo de biela de "yugo escoces", integrado en la propia carcasa del actuador.

La solución más compacta a la exigencia de obtención de torques elevados por medios neumáticos.

El experimentado mecanismo de biela tipo "yugo escoces", asegura una actuación fiable.

El muelle de recuperación, adecuadamente dimensionado, garantiza la posición de seguridad prefijada del actuador.

The pneumatic turn actuators produce a movement as a result of the conversion of a linear movement of a pneumatic cylinder in a turn movement produced by a connecting "scotch yoke" type rod mechanism, integrated in the body of the actuator.

The most compact solution to achieve high torques by pneumatic means.

The experienced connecting rod mechanism of the "scotch-yoke" type guarantees a reliable performance.

The built-in spring, of the right dimension, guarantees the actuator prearranged security position.

Características estándar:

Gama de torques a 6.3 bar, en simple efecto hasta 13,700 Nm y en doble efecto hasta 19,800 Nm.

Presión máxima de alimentación 10 bar.

Señal de control neumática ó eléctrica.

Limitadores de giro.

Conexión salida a válvula según ISO 5211/3.

Temperatura de servicio de -10°C a 70°C.

Mando manual opcional.

Standar features:

Torque range 6.3 bar, up to 13,700 Nm in simple acting and up to 19,800 Nm in double acting.

Maximum input pressure 10 bar.

Pneumatic or electric control signal.

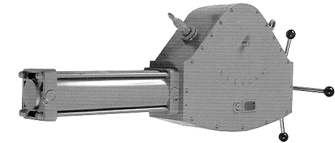
Turn limit device.

ISO Pad 5211/3 valve output connection.

Duty temperature range -10°C a 70°C.

Optional manual operating control.

Simple efecto
Simple acting



Doble efecto
Double acting

Actuador hidráulico • Hydraulic actuator

Diseñados para satisfacer la demanda en ciertos ramos de la industria con necesidad de actuadores con suministro hidráulico en aplicaciones de control de torque y multivuelta.

Designed to meet the demand in certain industries for actuators with hydraulic supply media in multiturn applications with position and applied torque control.

Características estándar:

Motor hidráulico: Motor de leva reversible que incluye un amplio rango de presiones de flujo y alimentación (30 a 120 bars).

Sistema de engranaje: Sistema planetario de engranes de piñón patentado, que controla el torque con una alta eficiencia mecánica (>95%), control preciso del torque/esfuerzo aplicado, silencioso, alto volumen reducido. El engranaje está lubricado de por vida por lo que se reduce el mantenimiento.

Acabado: Capas protectoras de pintura para condiciones altamente corrosivas (barcos, plataformas de perforación, etc).

Opciones en diferentes grados de protección para atmósferas explosivas.

Conexión válvula-actuador: montaje a standar ISO 5210 ó 5211, también diferentes tipos conexiones para todo tipo de válvulas.

Conexión eléctrica: Toda la instalación de cableado eléctrico se encuentra encapsulado y protegido de las condiciones ambientales (IP67 or IP68).

Unidad de interruptores e indicadores: incluidos todos los elementos característicos del actuador eléctrico, integrados en una sola unidad de control.

Operación manual: Provisto de sistema para operación manual de emergencia, siempre es mantenida la prioridad del manejo del motor.

Standar features:

Hydraulic motor: Reversible vane motor that includes a wide range of supply pressures and flow rates (30 to 120 bars).

Gearing system: Patented planetary gearing system, controlling the applied torque with a high mechanical efficiency (>95%), precise control of the applied torque/thrust and silent service, highly reduced volume. The gearing are lubricated for life, therefore reducing maintenance

Finish: Painting protection coatings for highly corrosive conditions (ships, offshore platforms, etc).

Options for different explosive atmospheres protection degrees.

Actuator-valve coupling: Based on ISO 5210 or 5211 standars, features differnt couplings modes for all types of valves

Electrical connection: All the electrical signal wiring is integrated in a single enclosure protected from the ambient conditions (IP67 or IP68 protection).

Switching and signalling unit: Including all the electric actuators characteristic elements, integrated in a single control unit.

Manual operation: Provides emergency manual operation system, the motor drive priority is always maintained.

